

## Certificado Escolar Schulbescheinigung

Apellido d. alumno/a..... Nombre..... Número d. registro **052-00000**.....

Nombre de la escuela ..... teléfono de contacto.....

*Name der Schule*

Calle, N° .....

*Straße, Nr.*

Código postal, lugar, región

*PLZ, Ort, Region*

Alumno(a) del ciclo formativo..... en el curso.....

*Schüler im Ausbildungsgang*

*in der*

*Klasse*

El año escolar empieza el ...../...../..... y termina el ...../...../..... (incluido el período de evaluaciones finales)

*Das Schuljahr beginnt am (Fecha) (Datum) und endet am (Fecha) (Datum) (einschließlich Prüfungszeit)*

.....  
Lugar, fecha Ort, Datum

.....  
fecha de nacimiento Geburtsdatum

.....  
Firma del(a) alumno(a) Unterschrift d. Auszubildenden

### Rellenar por parte de la escuela

*Von der Ausbildungsstätte auszufüllen*

#### El centro educativo es

*Es handelt sich um eine*

- centro público (*öffentliche Einrichtung*)
- centro privado concertado (*private, geregelte Einrichtung*)
- otro centro privado (no concertado) (*andere nicht geregelte Einrichtung*)

#### El (la) estudiante asiste a los cursos correspondientes a

*Der/die Auszubildende nimmt am Unterricht zu folgendem Ausbildungsgang teil*

ESO

*Grundausbildung bis Ende Schulpflicht*

Bachillerato

*Abitur*

Programa de Garantía Social

*Berufsvorbereitungsjahr*

.....

FP

*Berufliche Schulen*

Grado medio

*Basis Berufsausbildung*

Especialidad.....

*Fachrichtung*

Grado Superior

*Höhere Berufsausbildung*

Especialidad.....

*Fachrichtung*

#### Por favor adjunte material informativo

*Bitte Informationsmaterial beifügen*

Finalizando los estudios con éxito se obtiene el título de:.....  
*Bei erfolgreichem Abschluss wird der Titel.....verliehen*

El título es  oficial (*staatlich anerkannt*)  
*Der Titel ist*  propio (*schuleigen*)

En el año académico 20 ..... / 20 ..... el (la) estudiante está matriculado (a) en el ..... semestre del curso:  
*Im Schuljahr 20...../20..... besucht der/die Auszubildende das ..... Schulhalbjahr der Klasse*

1°  2°  3°  4°  5°  6°  7°  8°  9°  10°  .....° previsto

El curso contiene en total..... días vacacionales (excluidos los sábados, domingos y días festivos)  
*Das Schuljahr enthält insgesamt ..... Ferientage (außer Samstage, Sonn- und Feiertage)*

Las clases obligatorias ascienden a ..... horas semanales  
*Der Pflichtunterricht beträgt wöchentlich ..... Stunden*

Este ciclo de estudios provee unas prácticas obligatorias con una duración de ...../...../.....  
(meses / semanas / días)  
*Dieser Ausbildungsabschnitt sieht ein Pflichtpraktikum mit einer Dauer von .....Monaten ..... Wochen ..... Tagen vor*

### **Debido a la pandemia del Covid-19 / Aufgrund der Corona-Pandemie**

- se reemplazan las clases completamente por enseñanza online** (clases, exámenes, etc.) *Wird der Unterricht ersatzweise vollständig durch Online-Unterricht ersetzt (Unterricht, Prüfungen, etc.)*
- la enseñanza requiere por lo menos la presencia parcial del/la alumno/a**  
*Die Ausbildungsinhalte erfordern zumindest teilweise die Präsenz des /der Schüler (in)*

### **Certificación por parte del centro educativo** *Bestätigung der Bildungseinrichtung*

**Con la presente se confirma la veracidad de los datos**  
*Hiermit wird die Richtigkeit der Angaben bestätigt.*

.....  
**Lugar, fecha Ort, Datum**

.....  
**Sello Stempel**

.....  
**Firma Unterschrift**